

Chaudière fioul à condensation

Olio Condens 5000F avec brûleur fioul BE

5000F 55 | 5000F 68



BOSCH

Notice d'utilisation destinée à l'exploitant

Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	2
1.1	Explications des symboles	2
1.2	Consignes générales de sécurité	2
2	Informations sur le produit	3
2.1	Déclaration de conformité CE	3
2.2	Utilisation conforme à l'usage prévu	3
2.3	Aperçu du type	3
2.4	Description du produit	4
2.4.1	Principaux composants de la chaudière	4
2.4.2	Echangeur thermique (condenseur)	4
2.4.3	Appareil de régulation MX25	5
2.5	Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique	5
2.6	Combustibles autorisés	5
2.7	Conditions pour l'eau de chauffage et de remplissage	6
3	Mise en service/mise hors service	6
3.1	Mise en service de l'appareil de régulation et du brûleur	6
3.2	Mise hors service de l'appareil de régulation et du brûleur	6
3.3	Mise hors service de l'installation de chauffage en cas d'urgence	6
3.4	Vidange de l'installation de chauffage	6
4	Protection de l'environnement et recyclage	6
5	Inspection et entretien	6
5.1	Importance d'un entretien régulier	6
5.2	Nettoyage et entretien	6
5.3	Contrôler la pression de service de l'installation de chauffage	7
5.4	Rajouter de l'eau de chauffage	7
6	Consignes pour économiser l'énergie	7
7	Indication de fonctionnement et de panne	7

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

En outre, les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :



DANGER :

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



AVERTISSEMENT :

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



PRUDENCE :

PRUDENCE signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.

AVIS :

AVIS signale le risque de dégâts matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Consignes destinées aux utilisateurs

Cette notice d'emploi s'adresse à l'utilisateur exploitant de l'installation de chauffage.

Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels ou des accidents mortels.

- ▶ Lire les notices d'emploi (générateur de chaleur, régulation, etc.) avant l'utilisation et les conserver.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

⚠ Installation et modifications

- ▶ Le montage et les modifications réalisés sur l'appareil doivent être confiés à un installateur agréé.
- ▶ Le système d'évacuation des fumées ne doit en aucun cas être modifié.
- ▶ N'obturer en aucun cas les sorties des soupapes de sécurité.
Pendant la mise en température, de l'eau peut s'écouler par la soupape de sécurité du ballon ECS.

⚠ Travaux électriques

Les travaux électriques sont réservés à des spécialistes en matière d'installations électriques.

Avant de démarrer les travaux électriques :

- ▶ Couper le courant sur tous les pôles et sécuriser contre tout réenclenchement involontaire.
- ▶ Vérifier que l'installation est hors tension.
- ▶ Respecter également les schémas de connexion d'autres composants de l'installation.

⚠ Pour les appareils avec chaudières type cheminée : risque d'empoisonnement par fumées en cas d'alimentation en air de combustion insuffisante

- ▶ Assurer l'alimentation en air de combustion.
- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ Assurer également une arrivée suffisante de l'air de combustion pour les appareils installés ultérieurement, par ex. les ventilateurs d'évacuation d'air ainsi que les ventilateurs de cuisine et climatiseurs avec évacuation de l'air vers l'extérieur.
- ▶ En cas d'alimentation insuffisante en air de combustion, ne pas mettre l'appareil en marche.

⚠ Risques en cas d'odeur de fumée

- ▶ Arrêter la chaudière.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Informer un installateur ou un service après-vente agréé.

⚠ Dégâts dus à une erreur d'utilisation

Les erreurs de commande peuvent entraîner des dommages personnels et/ou matériels.

- ▶ S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas sans surveillance.
- ▶ S'assurer que les utilisateurs savent utiliser l'appareil de manière conforme.

⚠ Risques dus aux matières explosives et facilement inflammables

- ▶ Ne pas utiliser ou entreposer des matières facilement inflammables (papier, diluants, peintures, rideaux, vêtements etc.) à proximité de la chaudière.

⚠ Air de combustion et air ambiant

Afin d'éviter toute corrosion, l'air de combustion / air ambiant doit être exempt de substances agressives (par exemple, hydrocarbures halogénés qui comprennent des liaisons chlorées ou fluorées). Ces substances peuvent se trouver dans des produits tels que les solvants, les peintures, les colles, les gaz propulseurs et les détergents domestiques.

⚠ Risques dus à une négligence concernant votre propre sécurité dans les cas d'urgence, par ex. lors d'un incendie

- ▶ Ne jamais se mettre en position de danger. La sécurité des personnes est toujours prioritaire.

⚠ Inspection et entretien

- ▶ **Recommandation au client :** conclure un contrat d'entretien et d'inspection prévoyant une inspection annuelle et un entretien avec un chauffagiste agréé.
- ▶ L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement (loi relative à la lutte contre les pollutions).
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine !

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité CE

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes en vigueur ainsi qu'aux conditions complémentaires requises par le pays concerné. La conformité a été confirmée par le label CE. Demander la déclaration de conformité du produit. En contactant l'adresse figurant au verso de cette notice.

2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit doit uniquement être utilisé pour le réchauffement de l'eau de chauffage et la production d'ECS dans les systèmes de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire fermés.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

2.3 Aperçu du type

Type	Pays	N° de réf.
5000F 55	FR	7 736 601 138
5000F 68	FR	7 736 601 139

Tab. 2 Aperçu du type

2.4 Description du produit

La chaudière est une chaudière fioul à condensation composée d'une chaudière fioul [1] et d'un échangeur thermique [4] compact installé derrière la chaudière. Le système complet fonctionne avec une régulation de température d'eau de chaudière.

Pour l'appareil de régulation :

- Respecter la notice d'installation et d'utilisation séparée.

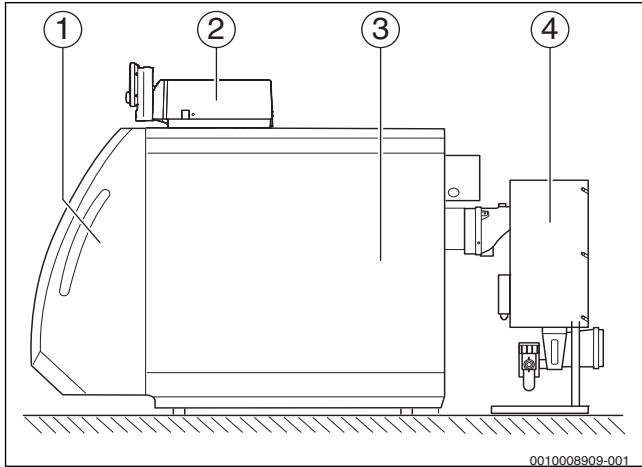


Fig. 1 Système complet : chaudière et échangeur thermique

- [1] Chaudière
- [2] Appareil de régulation
- [3] Carénage de chaudière
- [4] Echangeur thermique (condenseur)

La chaudière [1] produit de la chaleur et la transmet à l'eau de chauffage.

L'appareil de régulation [2] contrôle et pilote tous les composants électriques de la chaudière.

L'habillage de la chaudière [3] permet d'éviter les pertes de chaleur et sert d'isolation acoustique.

L'échangeur thermique [4] utilise la chaleur résiduelle des fumées qui se dégagent de la chaudière pour préchauffer l'eau de chauffage.

2.4.1 Principaux composants de la chaudière

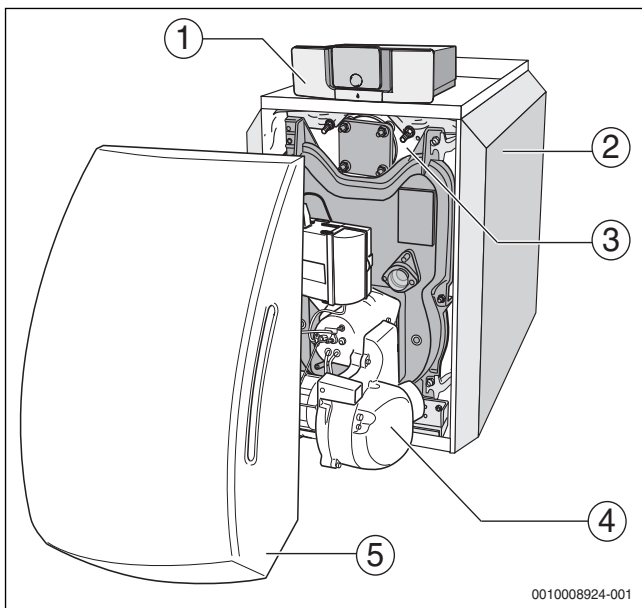


Fig. 2 Principaux composants de la chaudière Olio Condens 5000F

- [1] Régulateur MX25 avec module de commande
- [2] Carénage de chaudière
- [3] Corps de chauffe avec isolation thermique
- [4] Brûleur fioul
- [5] Capot du brûleur

2.4.2 Echangeur thermique (condenseur)

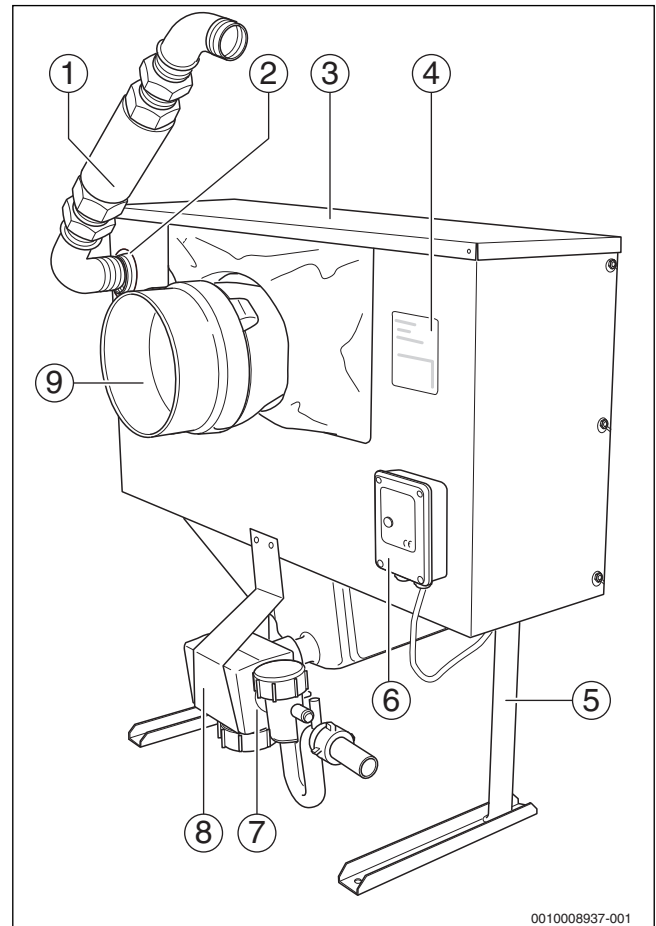


Fig. 3 Composants principaux de l'échangeur thermique (vue de face)

- [1] Kit de raccordement de la sortie d'eau au retour chaudière
- [2] Sortie d'eau
- [3] Bloc échangeur thermique
- [4] Plaque signalétique
- [5] Pieds d'appui
- [6] Limiteur de température de sécurité des fumées (STB)
- [7] Siphon pour la sortie des condensats
- [8] Support du siphon
- [9] Entrée des fumées

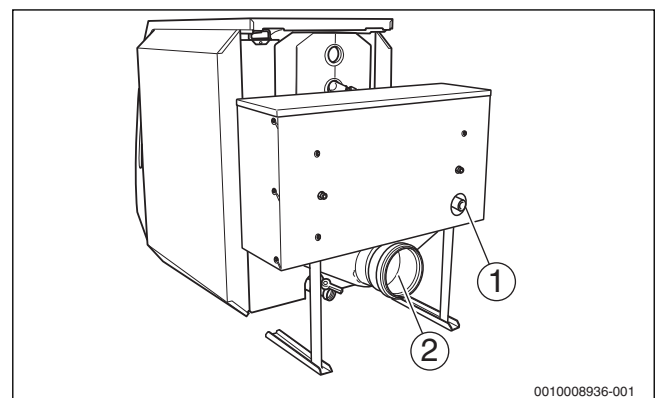


Fig. 4 Composants principaux de l'échangeur thermique (vue arrière)

- [1] Arrivée d'eau
- [2] Sortie des gaz de combustion



La plaque signalétique de l'échangeur thermique [4] vient compléter celle de la chaudière. Elle comporte les indications supplémentaires concernant le système complet Olio Condens 5000F.

2.4.3 Appareil de régulation MX25



Des informations relatives aux fonctions et à l'utilisation de l'appareil de régulation figurent dans la notice d'utilisation séparée de l'appareil de régulation.

2.5 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

Les caractéristiques du produit suivantes satisfont aux exigences des règlements UE n° 811/2013, 812/2013, 813/2013 et 814/2013 en complément de la directive 2010/30/EU.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7 736 601 138	7 736 601 139
Type de produit	-	-	5000F 55	5000F 68
Chaudière à condensation	-	-	Oui	Oui
Puissance calorifique nominale	P_{rated}	kW	57	71
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux	η_s	%	90	90
Classe d'efficacité énergétique	-	-	A	A
Puissance calorifique utile				
A la puissance calorifique nominale et en fonctionnement haute température ¹⁾	P_4	kW	56,9	70,6
A 30 % de la puissance calorifique nominale et en fonctionnement basse température ²⁾	P_1	kW	17,9	22,2
Rendement				
A la puissance calorifique nominale et en régime haute température ¹⁾	η_4	%	91,0	91,2
A 30 % de la puissance calorifique nominale et en régime basse température ²⁾	η_1	%	95,3	95,6
Consommation d'électricité auxiliaire				
A pleine charge	$e_{l,max}$	kW	0,393	0,391
A charge partielle	$e_{l,min}$	kW	0,125	0,126
Etat de veille	P_{SB}	kW	0,007	0,007
Autres caractéristiques				
Pertes thermiques en état de veille	P_{stby}	kW	0,106	0,139
Emission de NOx	NO_x	mg/kWh	88	91
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur	L_{WA}	dB	67	66

1) Un fonctionnement haute température implique une température de retour de 60 °C à l'entrée de l'appareil de chauffage et une température de départ de 80 °C à la sortie.

2) Le fonctionnement basse température implique une température de retour à l'entrée de l'appareil de chauffage sur les chaudières à condensation de 30 °C, sur les chaudières basse température de 37 °C et sur les autres appareils de chauffage de 50 °C.

Tab. 3 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

2.6 Combustibles autorisés



PRUDENCE :

Blessures ou dégâts matériels dus à l'utilisation de combustibles non autorisés !

Les combustibles non autorisés endommagent la chaudière et peuvent former des substances dangereuses pour la santé.

- Utiliser uniquement des combustibles autorisés par le fabricant pour ce produit.

Pays	Combustibles
Allemagne	Fioul domestique EL (standard ou à faible teneur en soufre) selon DIN 51603-1 ou fioul domestique ELA Bio10 selon DIN SPEC 51603-6
Autriche	Fioul domestique EL (standard ou à faible teneur en soufre) ou fioul domestique ELA Bio10 (B10)
Suisse	Fioul domestique EL (standard ou à faible teneur en soufre) ou fioul domestique ELA Bio10 (B10)
France	Carburant diesel (spécification CSR -4-1-00) ou fioul (spécification CSR 4-4-06)

Tab. 4 Combustibles autorisés

2.7 Conditions pour l'eau de chauffage et de remplissage

AVIS :

Dégâts matériels en raison d'eau de chauffage ou de remplissage inappropriée !

De l'eau de chauffage ou de remplissage inappropriée peut endommager l'installation de chauffage et/ou réduire sa durée d'utilisation en raison de la corrosion et de la formation de tartre.

- ▶ Respecter les exigences requises par la CSN 07 7401 pour l'eau de chauffage et de remplissage.
- ▶ Respecter les indications sur la qualité de l'eau du livret d'exploitation.
- ▶ Traiter l'eau de chauffage et de remplissage si nécessaire.
- ▶ Si les conduites installées sont perméables à l'oxygène (par ex. pour le chauffage au sol), il faut séparer le système au moyen d'un échangeur thermique.

- ▶ Utiliser exclusivement de l'eau du robinet non traitée comme eau de chauffage et de remplissage. L'utilisation d'eau issue de la nappe phréatique n'est pas autorisée.
- ▶ Ne pas traiter l'eau de chauffage et de remplissage avec des produits qui augmentent / diminuent le pH, des additifs chimiques et/ou inhibiteurs, des produits contre le gel ou des adoucisseurs.

3 Mise en service/mise hors service

3.1 Mise en service de l'appareil de régulation et du brûleur

- ▶ Mettre en service l'appareil de régulation et le brûleur conformément à la notice d'utilisation séparée de l'appareil de régulation.

3.2 Mise hors service de l'appareil de régulation et du brûleur

- ▶ Mettre hors service l'appareil de régulation et le brûleur conformément à la notice d'utilisation séparée de l'appareil de régulation.

AVIS :

Dommages matériels dus au gel !

Si l'installation de chauffage se trouve dans une pièce non protégée contre le gel et est à l'arrêt, elle risque de geler en cas de grands froids. En mode été ou si le mode chauffage est verrouillé, seul la protection contre le gel est maintenue.

- ▶ Dans la mesure du possible, laisser l'installation en service en permanence et régler la température de départ au moins sur 30 °C, **-ou-**
- ▶ Protéger l'installation du gel en faisant vidanger par un installateur les conduites d'eau de chauffage et d'eau chaude sanitaire au point le plus bas.

3.3 Mise hors service de l'installation de chauffage en cas d'urgence



L'installation de chauffage ne doit être arrêtée par le fusible du local d'installation ou l'interrupteur d'arrêt de secours qu'en cas d'urgence.

- ▶ Ne jamais se mettre soi-même en danger. La sécurité des personnes est toujours prioritaire.
- ▶ Fermer l'alimentation principale du combustible.
- ▶ Mettre l'installation hors tension par l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou par le fusible principal.

3.4 Vidange de l'installation de chauffage



La vidange de l'eau de chauffage est différente sur chaque installation. Demander donc à l'installateur pour plus de renseignements.

Pour la vidange de l'installation de chauffage, un robinet de vidange doit être monté sur le point le plus bas de l'installation.

- ▶ Ouvrir le purgeur automatique au plus haut point de l'installation de chauffage.
- ▶ Laisser l'eau de chauffage s'écouler au point le plus bas de l'installation à l'aide du robinet de remplissage et de vidange ou du radiateur.

4 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

5 Inspection et entretien

AVIS :

Dommages matériels dus à l'insuffisance ou à l'absence d'entretien et de nettoyage !

- ▶ Faire inspecter, entretenir et nettoyer l'installation de chauffage par un chauffagiste agréé une fois par an.
- ▶ Nous recommandons de conclure un contrat d'inspection annuelle et d'entretien personnalisé.

5.1 Importance d'un entretien régulier

Les installations de chauffage doivent subir un entretien régulier pour les raisons suivantes :

- pour obtenir un rendement élevé et faire fonctionner l'installation de chauffage de manière économique (consommation faible en combustible)
- obtenir une grande sécurité de fonctionnement
- maintenir la combustion écologique à un niveau élevé.

5.2 Nettoyage et entretien

Pour nettoyer la chaudière, nettoyer le carénage avec un chiffon humide (eau/savon). Dans tous les cas, ne pas utiliser de nettoyants agressifs ou abrasifs, susceptibles d'endommager le vernis ou les composants en plastique.

5.3 Contrôler la pression de service de l'installation de chauffage

Pour maintenir l'installation de chauffage en état de marche :

- Contrôler la pression de service régulièrement.

La pression de service est normalement comprise entre 1,2 et 2 bars. Si une pression de service supérieure est nécessaire, le chauffagiste fournira la valeur requise.

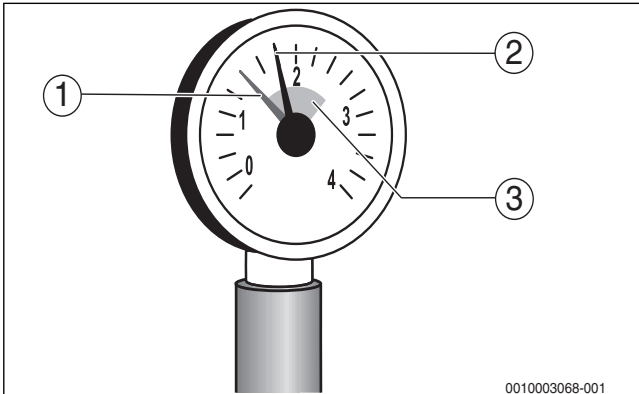


Fig. 5 Manomètre pour installations fermées

- [1] Aiguille rouge
- [2] Aiguille du manomètre
- [3] Surlignage vert

5.4 Rajouter de l'eau de chauffage

L'alimentation en eau de chauffage est différente sur chaque installation. L'installateur peut montrer comment procéder au remplissage.

AVIS :

Dommages matériels dus à des variations de température importantes !

En rajoutant de l'eau de chauffage froide dans une chaudière chaude, les tensions thermiques peuvent provoquer des fissures.

- Ne remplir l'installation de chauffage qu'à froid. Température de départ maximale 40 °C.

La pression maximale de 3 bars, pour la température la plus élevée de l'eau de chauffage, ne doit pas être dépassée (la soupape de sécurité s'ouvre).

6 Consignes pour économiser l'énergie

Chauffage économique

L'appareil a été conçu pour une consommation énergétique et une pollution faibles avec un confort élevé. L'alimentation du brûleur en combustible est régulée selon les besoins thermiques de l'habitation. Si les besoins diminuent, l'appareil continue de fonctionner en petite puissance. Le professionnel nomme ce principe régulation continue. Cette régulation continue permet de minimiser les variations de température et de répartir la chaleur de manière constante dans les pièces. Il est donc possible que l'appareil fonctionne longtemps tout en consommant moins de combustible qu'un appareil qui s'enclenche et s'arrête en permanence.

Régulation de chauffage ; réglementation relative à l'économie d'énergie

Nous recommandons l'utilisation d'une régulation de chauffage avec régulateur en fonction de la température ambiante ou extérieure et robinets thermostatiques pour une performance optimale de l'installation de chauffage.

Robinets thermostatiques

Ouvrir complètement les robinets thermostatiques afin d'atteindre la température ambiante souhaitée. Augmenter la température ambiante souhaitée sur le régulateur si la température n'est pas atteinte après un certain temps.

Chauffage au sol

Ne pas dépasser la valeur de la température de départ recommandée par le fabricant comme température de départ maximale.

Aérer

Pendant l'aération des pièces, fermer les vannes thermostatiques et ouvrir complètement les fenêtres pendant une courte durée. Pour aérer, ne pas laisser la fenêtre en position oscillo-battante. Sinon, la chaleur s'échappe continuellement de la pièce sans améliorer significativement l'air ambiant.

ECS - Eau Chaude Sanitaire

Sélectionner toujours la température ECS au minimum. Un réglage faible au niveau du thermostat permet des économies d'énergie importantes. De plus, des températures ECS élevées provoquent une calcification plus forte et altèrent ainsi le fonctionnement de l'appareil (par ex. temps de chauffage plus longs ou quantités d'écoulement plus faibles).

Pompe de bouclage

Régler une pompe de bouclage éventuelle pour l'eau chaude sanitaire par un programme horaire selon les besoins individuels (par ex. le matin, à midi, le soir).

7 Indication de fonctionnement et de panne



Des informations relatives aux indications de fonctionnement et de panne figurent dans la notice d'utilisation séparée de l'appareil de régulation.

Index**A**

Appareil usagé	
Recyclage	6

C

Composants principaux du module	
Chaudière	4
Echangeur thermique	4
Consignes pour économiser l'énergie	7
Conversion	3

E

Eau de chauffage et de remplissage	6
Emballages	6

M

Mise en service	6
Mise hors service	6

P

Protection de l'environnement	6
-------------------------------------	---

T

Travaux électriques	3
---------------------------	---

U

Urgence	6
Utilisation conforme à l'usage prévu	3







e.l.m. leblanc SAS
Bosch Thermotechnologie
CS 80001
F-29410 Saint-Thégonnec

www.bosch-climate.fr

0 820 128 128 Service 0,12 € / min
+ prix appel

IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
ou de s'enregistrer sur notre site www.bosch-climate.fr.